

ЗМІСТ

<i>Андрійченко Ю. В.</i> Лінгво-прагматичні аспекти гендеру в іспанській мові	3
<i>Афанасьєва О. М.</i> Функціонально-прагматичний статус автора у політологічному дискурсі	8
<i>Богданова О. Я.</i> Відтворення у перекладі контекстуально зумовленої енантіосемії	19
<i>Бокова П. М.</i> Лінгвокультурний аспект фразеологізмів часу в іспанській мові	26
<i>Бондар Л. А.</i> Семантична та стилістична адекватність перекладу англійського тексту	33
<i>Бондаренко В. С.</i> Мовні засоби встановлення мережі концептуальної інтеграції у франкомовному магрибському романі	42
<i>Бортничук О. М., Пастушенко Л. П.</i> Фразеологічна компетенція і навчальний процес (на матеріалі англійської мови) ...	49
<i>Боцман А. В.</i> Становлення германського аналітичного футурума	57
<i>Буць Ж. В.</i> Методика лінгвокогнітивного дослідження текстового концепту <i>ЖІНОЧНІСТЬ</i> у французьких соціально-побутових романах XIX – XX століть (на матеріалі твору Б. Клавеля “ <i>Le Tonnerre de Dieu (qui t’emporte)</i> ”)	69
<i>Венецька Г. Б.</i> Комунікація у межах драми	79
<i>Гейко Т. М.</i> Епідигматичні зміни у лексико-семантичній системі французької мови під впливом культурологічних запозичень з арабської, африканських та азійських мов.....	87
<i>Даценко Ю. П.</i> Методика дослідження категорій аспектуальності та темпоральності в італійській та українській мовах	99
<i>Залєснова О. В.</i> Стан як категорія, що виявляє позицію мовця відносно ситуації, відображеної у мовленні	106
<i>Іванченко В. О.</i> Французький енологічний дискурс та його різновиди у теоретичному висвітленні	113
<i>Курченко О. О.</i> Жіночий рід професій: дискусії у сучасному іспанському суспільстві	121

Кучма О. І., Кучма А. С. Лексико-семантичні, морфологічні, синтаксичні та надфразові засоби іронії в романі С. Регенера “ <i>Herr Lehmann</i> ”	129
Лабенко О. А. Генеза міжмовної омонімії у неспоріднених мовах (на матеріалі французької та української мов)	137
Лісова Ю. О. Негативний ракурс репрезентації стану самотності персонажа	142
Ляпунова Н. В. Мережне спілкування як нова форма мовлення	151
Мініахметова Е. Х. Теоретичні засади дослідження фразеосемантичного поля “мовленнєва діяльність” у сучасній турецькій мові	159
Молокова О. Ф. Методика лінгвокогнітивного дослідження текстового концепту ПАМ’ЯТЬ у псевдоавтобіографічній прозі П. Модіано	167
Настенко С. В. Лінгвопоетичні особливості іспанської міметичної етичної поезії “Золотого віку”	177
Переверзєв Д. І. Комплексна модель узаємодії позамовних і мовних чинників формування фонетичних особливостей корейської мови	183
Попова Н. М. Засоби реалізації причинно-наслідкових зв’язків в іспанській мові	188
Пригодій С. М. Критичний розвій американської бірсіани 1920-х років	194
Романченко В. І. Варіантність німецької та шведської термінологічної лексики ЄС	205
Рудковська А. Ю. Особливості граматико-морфологічної організації французької готичної новели суб’єктивованого типу	210
Серебрянська Т. М. Речення дієслівного типу	220
Ситдигов П. Г. Суперечливість омонімії в економічній терміносистемі китайської мови	225
Стасюк О. С. Дисфемія як засіб дискредитації політичних опонентів (на матеріалі парламентських текстів ФРН та Швеції)	229
Столярова А. А. Особливості синтаксису юридичних термінологічних словосполучень у грецьких законодавчих текстах димотикою	237

Судорженко Г. П., Демчук Я. О. Джерела і засоби виявлення імпліцитних значень умовно-наслідкових відношень у іспанській мові	247
Хачатурян Г. Х. Вплив софістики та діалектики на сучасний президентський дискурс Франції на прикладі виступів Ніколя Саркозі	253
Чернишова Ю. О. Відтворення латиномовних елементів у сучасних італійських релігійних текстах	261
Чорна Н. В. Індивідуальна картина світу в постмодерному художньому дискурсі Адольфо Біой Касареса	267
Зміст	275
Contents	278

CONTENTS

Andriychenko Y. V. Linguistic and pragmatic characteristics of gender in Spanish language	3
Afanasyeva O. V. Functional and pragmatic status of the author in political science discourse	8
Bogdanova O. Y. Transfearing of contextually conditioned enantiosemy in translation	19
Bokova P. M. Lingua-cultural aspect of phraseological expressen of the time in the Spanish language	26
Bondar L. A. Semantic and stylistic adequacy of English text translation	33
Bondarenko V. S. Linguistic means of conceptual integration network establishing in francophone maghrebian novel	42
Bortnychuk O. M., Pastushenko L. P. Phraseological Competence in Learning Languages	49
Botsman A. V. Development of Germanic analytical future forms	57
Buts Z. V. Cognitive methodology of the textual concept FEMININITY's study in French social and life novels of the XIX – XX centuries	69
Venetska G B. Communication within drama	79
Geiko T. M. Epidigmatic transformations in the lexical-semantic system of French due to the cultural borrowings from the Arabic, African and Asian languages	87
Dazenko U. P. Methods of the investigations of aspectuality and temporality categories in Italian	99
Zalesnova O. V. The voice as a category to define the speaker's attitude concerning the situation reflected in the speech	106
Ivanchenko V. O. French Enological Discourse and its Types in Theoretical Aspect	113
Kurchenko O. O. Femenine gender of professions: discussions in the modern Spanish society	121
Kuchma O. I., Kuchma A. S. Lexico-semantic, morphological, syntactic and metaphrase means of irony in the S. Regener's novel "Herr Lehmann"	129

Labenko O. A. Development of interlanguage homonyms in non-related languages (<i>of the basis of French and Ukrainian</i>)	137
Lisova Y. O. Negative Perspective of Representation of the State of Character's Solitude	142
Lyapunova N. V. Net communication as a new form of speech	151
Miniahmetova E. N. The theoretical background for investigating phaseosemantic field "speech activity" in modern Turkish	159
Molokova O. Ф. Cognitive methodology of textual concept MEMORY in P. Modiano's autofiction	167
Nastenko S. V. Linguopoetic peculiarities of Spanish mimetic poetry of the "Golden age"	177
Pereverzev D. I. The model of interaction between extralinguistic and linguistic factors of the formation of phonetics in Korean	183
Popova N. M. Means of cause-effect relationship implementation in the Spanish language	188
Pryhodiyy S. M. Critical Pluralism of American Bierciana in 1920-ies	194
Romanchenko V. I. Variation of German and Swedish EU terminology	205
Rudkovska A. Y. Peculiarities of grammatic and morphological organization of the French Gothic novel of subjective type	210
Serebryanska T. M. The sentence of the verbal type	220
Sytdikov P. G. The observation and description of the homonyms in Chinese economic terminology	225
Stasiuk O. S. Dysphemistic means of discreditation of political opponents (<i>in political texts of Germany and Sweden</i>)	229
Stolyarova A. A. Syntactic Peculiarities of Legal Multi-word Terms in Modern Greek Legislative Texts in Demotic	237
Sudorzhenko G. P., Demchuk Y. O. The sources and means of revealing of implicit meaning of condition and consequence relations in the Spanish language	247
Khachaturian G. K. The Influence of the sophistry and the dialectics on the current president discourse of France on example of Nicolas Sarkozy	253
Chernyshova Y. O. Translation of Latin Language Elements in Modern Italian Religious Texts	261

<i>Chorna N. V.</i> The individual world in the postmodern literary discourse of Adolfo Bioy Casares	267
<i>Zmist</i>	275
<i>Contents</i>	278